

Súd: Okresný súd Brezno  
Spisová značka: 5C/232/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3814210983  
Dátum vydania rozhodnutia: 19. 12. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Anna Hýseková  
ECLI: ECLI:SK:OSBR:2014:3814210983.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Brezno, sudkyňou JUDr. Annou Hýsekovou, v právnej veci navrhovateľa EOS KSI Slovensko, s.r.o., Bratislava, Pajštúnska 5, IČO 35 724 803 zast. TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Bratislava, Pajštúnska 5, IČO 36 613 843 proti odporkyni A. Q., nar. XX.XX.XXXX, bytom B., V. Z. XX zast. Mgr. Alenou Gregorovou, advokátkou, Banská Bystrica, Horná 54 o zaplatenie 2.632,56 Eur s prísl. takto

### rozhodol:

I. Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 1.666,30 Eur spolu s 9,25 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 1.666,30 Eur od 10.07.2011 do zaplatenia a nahradiť mu trovy konania spočívajúce v zaplatenom súdnom poplatku vo výške 41,90 Eur a trovách právneho zastúpenia vo výške 139,54 Eur, a to všetko v pravidelných mesačných splátkach každej vo výške 80,-Eur, vždy do 20. dňa v mesiaci k rukám navrhovateľa, počnúc právoplatnosťou tohto rozhodnutia s tým, že v prípade omeškania sa čo i len s jednou splátkou stáva sa splatným celý dlh naraz.

II. V prevyšujúcej časti súd návrh z a m i e t a

### odôvodnenie:

Podaným návrhom sa pôvodný navrhovateľ spol. Consumer Finance Holding a.s. domáhal voči odporkyni zaplatenia sumy 2.632,56 Eur s príslušenstvom, a to titulom vrátenia zostatku pôžičky, ktorú pôvodný navrhovateľ poskytol odporkyni na základe Zmluvy o pôžičke č. XXXXXXX (ďalej len "Zmluva") zo dňa 20.06.2010. Podľa Zmluvy pôvodný navrhovateľ poskytol odporkyni sumu vo výške 3.173,73 Eur, pričom odporkyňa sa zaviazala vrátiť túto sumu v 43 mesačných splátkach, každá vo výške 106,80 Eur. Vzhľadom na to, že odporkyňa čerpala poskytnuté prostriedky, ale nesplácala poskytnutú sumu riadne a včas, pôvodný navrhovateľ vypovedal zmluvu dňa 23.06.2011 a vyzval odporkyňu na okamžité zaplatenie zvyšku dlžnej sumy. Odporkyňa dlžnú sumu nezaplatila, preto sa pôvodný navrhovateľ domáhal svojho nároku súdnou cestou.

Okresný súd Brezno vydal vo veci dňa 28.08.2014 pod sp. zn. 1Ro/543/2014 platobný rozkaz, ktorým uložil odporkyni povinnosť do 15 dní zaplatiť navrhovateľovi sumu 2.632,56 Eur s prísl., ako aj nahradiť mu trovy konania, alebo podať v uvedenej lehote odpor. Proti tomuto platobnému rozkazu podala odporkyňa včas odpor, v ktorom uviedla, že predmetnú zmluvu je potrebné posudzovať podľa zákona o spotrebiteľských úveroch, a keďže nespĺňa náležitosti uvedené v § 9 ods. 2 zákona, má sa posudzovať ako bezúročná a bez poplatkov.

Uznesením č.k. 5C/232/2014-39 zo dňa 28.10.2014 súd pripustil zmenu účastníka na strane navrhovateľa tak, že namiesto Consumer Finance Holding, a.s. vstúpil do konania EOS KSI Slovensko, s.r.o.

Súd vytýčil pojednávanie na deň 19.12.2014, na ktoré sa nedostavil navrhovateľ a jeho právny zástupca, ktorí svoju neprítomnosť ospravedlnili ani odporkyňa, ktorú ospravedlnila jej právna zástupkyňa, preto súd vec prejednal a rozhodol v ich neprítomnosti.

Súd vykonal dokazovanie prednesom právnej zástupkyne odporkyne, listinnými dokladmi nachádzajúcimi sa v súdnom spise, najmä návrhom na začatie konania, žiadosťou a zmluvou o poskytnutí účelovej pôžičky č. XXXXXXX, štandardnými európskymi informáciami o spotrebiteľskom úvere, všeobecnými obchodnými podmienkami, vypovedaním zmluvy zo dňa 23.06.2011, zmluvou o postúpení pohľadávok, prehľadom splátok a úhrad, podaným odporom, vyjadrením k odporu a návrhu navrhovateľa v časti vyhovel.

Podľa § 52 ods.1 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov, spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 ods. 1, 2 citovaného zákona, na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľom fyzická osoba, ktorej je ponúkaný alebo bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania. Veriteľom sa rozumie fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 9 ods. 1 citovaného zákona, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi.

Podľa § 9 ods. 2 citovaného zákona, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je zmluvnou stranou aj finančný agent, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský

úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

Z vykonaného dokazovania považoval súd za preukázané, že pôvodný navrhovateľ s odporkyňou dňa 20.06.2010 uzavreli Zmluvu o poskytnutí účelovej pôžičky č. XXXXXXXX podľa Obchodného zákonníka a zákona o spotrebiteľských úveroch (bod 14.8 písm. a) Všeobecných obchodných podmienok). Na základe tejto zmluvy poskytol pôvodný navrhovateľ odporkyni úver vo výške 3.173,73 Eur, ktorý sa táto zaviazala splatiť v 43 mesačných splátkach po 106,80 Eur mesačne, pri RPMN vo výške 23,98 %, úrokovej sadzbe vo výške 23,98 % a celkových nákladoch odporkyne vo výške 1.418,67 Eur. Pôvodný navrhovateľ vypovedal zmluvu dňa 23.06.2011 a vyzval odporkyňu na úhradu celej dlžnej sumy 2.922,68 Eur, z čoho istina predstavovala sumu 2.891,02 Eur v lehote 5 dní od doručenia, ale odporkyňa zvyšok dlžnej sumy neuhradila. Následne sa pôvodný navrhovateľ domáhal svojho nároku súdnou cestou. Požadoval priznať celkovo sumu 2.632,56 Eur a zákonný úrok z omeškania.

Predmetnú zmluvu, ktorú odporkyňa uzavrela s právnym predchodcom navrhovateľa je potrebné posudzovať ako spotrebiteľskú zmluvu, na ktorú sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka o spotrebiteľských zmluvách a zároveň aj ustanovenia zákona o spotrebiteľských úveroch. Ide o štandardnú formulárovú zmluvu, uzavretú medzi pôvodným navrhovateľom ako dodávateľom, ktorý konal v rámci svojej podnikateľskej činnosti a odporkyňou ako spotrebiteľkou. Predtlač formulára a všeobecné obchodné podmienky (ako súčasť zmluvy napísané veľmi malým a ťažko čitateľným písmom) mala spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s. pripravené vopred a dopisovali sa iba konkrétne údaje týkajúce sa odporkyne, pričom ona sama obsah zmluvy ani podmienok nemohla ovplyvniť.

Zákon č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy ustanovoval náležitosti, ktoré musí obsahovať zmluva o spotrebiteľskom úvere. Zároveň v prípade vymenovaných náležitostí ustanovoval, že ak chýbajú, považuje sa úver za poskytnutý bez úroku a bez poplatkov.

Súd má za to, že zmluva uzavretá medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporkyňou neobsahuje jasné a presné vyjadrenie termínov splátok istiny, úrokov a iných poplatkov ani konečnej splatnosti úveru. Konečná splatnosť, teda konkrétny dátum splatnosti poslednej splátky nie je v zmluve uvedený. V zmluve nie je uvedený dátum prvej splátky ani poslednej splátky ani termín splatnosti jednotlivých splátok. Vo všeobecných obchodných podmienkach, ktoré sú podľa textu zmluvy jej neoddeliteľnou súčasťou v čl. 6 bod 6.1 je uvedené, že klient je povinný riadne a včas splácať poskytnutú pôžičku v pravidelných mesačných splátkach v sume a termínoch určených splátkovým kalendárom, inak v sume a termínoch uvedených v zmluve alebo vo všeobecných obchodných podmienkach. Splátkový kalendár nebol súdu doložený a navrhovateľ ani netvrdil, že bol tento splátkový kalendár vytvorený. V bode 6.2 je uvedené, že ak nie je stanovené inak, splátky sú splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci a v bode 6.4 je uvedené, že prvá splátka je splatná nasledujúci mesiac po uzatvorení zmluvy, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Priamo v zmluve neboli presne určené termíny splátok. Ani z textu všeobecných obchodných podmienok nie je možné zistiť presný termín splátok (je uvedené do 20. dňa v mesiaci, takže z tohto textu vyplýva, že to mohlo byť kedykoľvek od 1. do 20. dňa v mesiaci). Z takto uvedeného znenia nie je možné presne zistiť termín splátok ani deň poslednej splátky. V štandardných európskych informáciách je pri dobe trvania zmluvy uvedený iba mesiac a rok, nie konkrétny dátum, kedy má byť zaplatená posledná splátka.

Významom zákonného ustanovenia o termíne konečnej splatnosti je, aby spotrebiteľ bol už pri podpise zmluvy informovaný, v akých termínoch, kedy, v akej výške a ako dlho je povinný plniť si povinnosti (splácať istinu, úroky a iné poplatky) vyplývajúce mu zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Preto je nutné, aby dodávateľ v zmluve dátumovo špecifikoval konečnú splatnosť úveru na základe vstupných údajov, ktorými sú dátum poskytnutia úveru spotrebiteľovi, splatnosť prvej splátky, frekvencia, výška a počet splátok. Z týchto dôvodov má súd za to, že zmluva neobsahuje presný údaj o konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru.

Bod 6.3 všeobecných obchodných podmienok určuje, že v jednotlivých splátkach je zahrnutý dohodnutý anuitný úrok, príslušná časť istiny a poistenie. Z uvedeného teda vyplýva, že v jednotlivých splátkach bol dohodnutý anuitný úrok. Na začiatku úverového vzťahu najväčší podiel celej splátky tvorí úrok a na konci najväčší podiel splátky predstavuje istina, čiže každou ďalšou splátkou sa úrok znižuje a istina sa zvyšuje. Výška mesačnej splátky bola každý mesiac rovnaká, ale navrhovateľ nepreukázal a zo zmluvy ani z všeobecných obchodných podmienok nevyplýva aké konkrétne boli výšky mesačných splátok na istinu a aké na úroky.

Vzhľadom na skutočnosť, že zmluva neobsahovala náležitosti uvedené v § 9 ods. 2 písm. g) a k) zákona o spotrebiteľských úveroch, čo zákon sankcionuje (§ 11 ods. 1 písm. a), súd posudzoval poskytnutý úver ako úver poskytnutý bez úroku a bez poplatku. Ako taký bol úver poskytnutý vo výške 3.173,73 Eur a v tejto sume ho mala odporkyňa aj vrátiť.

Súd tiež poukazuje na skutočnosť, že v zmluve je nesprávne uvedená priemerná RPMN, keď správny údaj je 20,72 % a nie 23,98 %, ako je uvedené v zmluve.

Z predložených dokladov vyplýva, že odporkyňa zaplatila 4 splátky vo výške 106,80 Eur, 1 platbu vo výške 213,60 Eur, 1 platbu vo výške 117,48 Eur, 1 platbu vo výške 106,-Eur, 1 platbu vo výške 23,15 Eur, 9 platieb po 50,-Eur a 17 platieb po 10,-Eur. Odporkyňa celkom zaplatila sumu vo výške 1.507,43 Eur. Rozdiel medzi poskytnutou sumou a zaplatenou sumou predstavuje sumu 1.666,30 Eur, ktorú sumu súd navrhovateľovi priznal.

V prevyšujúcej časti súd návrh vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti zamietol.

Odporkyňa sa nesplnením peňažného záväzku dostala do omeškania. Navrhovateľovi tak vznikol nárok na úrok z omeškania vo výške 9,25 % ročne zo sumy 1.666,30 Eur od 10.07.2011 až do zaplatenia, t.j. odo dňa nasledujúceho po uplynutí lehoty na plnenie uvedenej v odstúpení od zmluvy. Výška úroku bola v zmysle § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka v spojení s § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka a § 3 ods. 1 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. určená podľa základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky, zvýšenej o 8 percentuálnych bodov.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle § 142 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku a navrhovateľovi ako účastníkovi v konaní v prevažnej časti úspešnému priznal náhradu trov konania spočívajúcu v uplatnenom zaplatenom súdnom poplatku za podaný návrh vo výške 157,50 Eur a v trovách právneho zastúpenia vo výške 524,59 Eur za 4 úkony právnej služby po 101,25 Eur (príprava a prevzatie zastúpenia, písomné podanie na súd - návrh na začatie konania, písomné podanie na súd - návrh na zmenu účastníka, písomné podanie na súd - vyjadrenie k odporu, 4x režijný paušál za rok 2014 po 8,04 Eur, k tomu 20 % DPH v zmysle § 10 ods. 1, § 13a ods. 1 písm. a), c), d), § 15, § 16 ods. 3, § 18 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z.). Vzhľadom na pomer úspechu a neúspechu (63,30 % - 36,70 % = 26,60 %) priznal súd trovy konania tak, že zaplatený súdny poplatok priznal vo výške 41,90 Eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 139,54 Eur, teda trovy konania spolu vo výške 181,44 Eur.

Vzhľadom na sociálnu situáciu odporkyne, ktorá je síce zamestnaná ako sestra v domove dôchodcov a domove sociálnych služieb s príjmom cca 450,-Eur mesačne, ale je voči nej vedené exekučné konanie, kde spláca mesačne 200,-Eur, býva v nájme v spoločnej domácnosti s manželom, kde má výdavky aj v súvislosti s nájmom a spláca aj iné úvery, o čom má súd vedomosť zo svojej činnosti, súd povolil odporkyňu splácať predmetný dlh v splátkach po 80,-Eur mesačne pod stratou výhody splátok.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, prostredníctvom tunajšieho súdu na Krajský súd v Banskej Bystrici

V odvolaní okrem náležitostí v zmysle § 42 ods. 3 a 79 ods. 1 OSP, musí byť uvedené, proti ktorému súdu a ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

- v konaní došlo k vadám uvedených v § 221 ods. 1 O.s.p.,
- konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a OSP),
- rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá právoplatné a vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na súdny výkon rozhodnutia alebo návrh na vykonanie exekúcie podľa Zákona č. 233/1995 Z.z. (Exekučný poriadok).